


JBU-100-E JBU-100-EP JBU-100-L-E JBU-100-L-EP

**Installation instruction
Montageanleitung
Instructions d'installation
Installatie-instructie
Installasjonsbeskrivelse
Monteringsanvisning
Montagevejledning
Asennusohje
Istruzioni di installazione
Instrucciones de instalacion
Instrukcja montażu
Монтажная инструкция
Montážní návod
Szerelési utasítás
Uputstvo za montažu**

JBU-100-E JBU-100-EP JBU-100-L-E JBU-100-L-EP

 II 2 G/D EEx e(m) II IP66
PTB 99 ATEX 1108 U

ENGLISH


For proper installation, follow carefully the installation instructions of the applicable connection kits: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Special conditions for Safe Use: Refer to Hazardous area certification.

Ambient temperature:

-50°C to +40°C (JBU-100-E(P));

-40°C to + 40°C (JBU-100-L-E(P))

 Ex e II T *

* For system Temperature Code, see heating cable or design documentation.

DEUTSCH

Für die ordnungsgemäße Montage folgen Sie bitte genau den Montageanleitungen der entsprechenden Anschlußgarnituren: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Sonderbedingungen bei Sicherheitsanwendungen: siehe Ex-Bescheinigungen.

Umgebungstemperatur:

-50°C to +40°C (JBU-100-E(P));

-40°C to + 40°C (JBU-100-L-E(P))

FRANÇAIS

Pour réaliser une installation correcte, suivre attentivement les instructions d'installation des kits de connexion appropriés: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Conditions spéciales pour une utilisation en sécurité : Selon la certification en zone explosible.

Température ambiante :

-50°C à +40°C (JBS-100-E(P));

-40°C à + 40°C (JBU-100-L-E(P))

NEDERLANDS

Volg nauwkeurig de installatie-instructies voor een juiste installatie: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Bijzondere maatregelen voor een veilige toepassing: Raapleeg de certificering ten behoeve van toepassing in explosiegevaarlijk gebied

Omgevingstemperatuur:

-50°C tot +40°C (JBU-100-E(P));

-40°C tot + 40°C (JBU-100-L-E(P))

NORSK

For riktig installasjon, følg nøyaktig installasjonsbeskrivelsen for det aktuelle tilkoblingssettet: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Spesielle forhold for sikker bruk: Med referanse til Ex sertifikat.

Omgivelse temperatur:

-50°C to +40°C (JBU-100-E(P));

-40°C to + 40°C (JBU-100-L-E(P))

SVENSKA

För korrekt installation följ noga monteringsanvisningen för aktuell anslutnings-sats: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Särskilda betingelser för säker användning: Refererar till Ex-certifikat.

Omgivningstemperatur:

-50°C till +40°C (JBU-100-E(P));

-40°C till + 40°C (JBU-100-L-E(P))

DANSK

For sikker montage, Følg instruktionerne nøje for hvert tilbehørs kit: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Specielle instruktioner til sikker brug:

Henvis til EX-område certificering

Omgivelsestemperatur:

-50°C til +40°C (JBU-100-E(P));

-40°C til + 40°C (JBU-100-L-E(P))

SUOMI

Lue ja seuraa huolellisesti pakkauksen asennusohjeita: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Turvallista käyttöä koskevat erityisehdot: Katso vaarallisia alueita koskeva sertifiointi.

Ympäristön lämpötila:

-50°C / +40°C (JBU-100-E(P));

-40°C / + 40°C (JBU-100-L-E(P))

ITALIANO

Per una buona installazione seguire attentamente le istruzioni d'installazione del relativo kit lato alimentazione: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Special conditions for Safeuse: Condizioni particolari per un uso in sicurezza.

Temperatura ambiente:

da -50°C a +40°C (JBU-100-E(P));

-40°C a + 40°C (JBU-100-L-E(P))

ESPAÑOL

Para una instalación conveniente, les rogamos que sigan con atención las instrucciones de instalación del kit de conexión adecuado: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Condiciones especiales para un uso seguro: Consultar la certificación de Zona Explosiva.

Temperatura ambiente:

De -50°C a $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-E(P));

-40°C a $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-L-E(P))

POLSKI

W celu dokonania prawidłowego montażu należy postępować zgodnie z instrukcją stosowną dla danego zestawu: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Szczególnie warunki bezpiecznego użytkowania: Zgodnie z wymaganiami orzeczenia atestacyjnego.

Temperatura otoczenia:

-50°C do $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-E(P));

-40°C do $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-L-E(P))

РУССКИЙ

Для правильного монтажа, внимательно следуйте монтажным инструкциям для соответствующих подсоединительных комплектов: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Особые условия безопасной эксплуатации: В соответствии с сертификатами для взрывоопасных зон.

Температура окружающей среды:

от -50°C до $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-E(P));

-40°C до $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-L-E(P))

ČESKY

Má-li být montáž správně provedena, je třeba postupovat podle montážních návodů příslušných přípojovacích souprav: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Podmínky bezpečného použití:

Dodržení pravidel platných v prostředí s nebezpečím výbuchu

Okolní teplota:

-50°C až $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-E(P));

-40°C až $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-L-E(P))

MAGYAR

Kövesse pontosan az alkalmazott készlet szerelési utasítását: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Speciális megjegyzések a biztonságos használathoz: Megfelelően a veszélyességi előírásoknak.

Környezeti hőmérséklet :

-50°C és $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-E(P));

-40°C és $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-L-E(P))

HRVATSKI

Uputstva za montažu pojedinih spojnica slijediti pažljivo kako bi se pravilno izvršila montaža: C16-100, C25-100, C16-29, C25-21.

Speciális megjegyzések a biztonságos használathoz: Megfelelően a veszélyességi előírásoknak.

Okolna temperatura:

-50°C do $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-E(P));

-40°C do $+40^{\circ}\text{C}$ (JBU-100-L-E(P))

België / Belgique

Tyco Thermal Controls
Romeinse Straat 14
3001 Leuven
Belgium
Tel. (32) 16 213 511
Fax (32) 16 213 610

Bulgaria

ERZET Engineering
Kompl. Bratja Miladinovi/bl57/vch.4A
BG-8000 Burgas
Tel./fax (56) 86 68 86
Mobile (88) 86 39 903
Fax (UK) +44 8701368787

Česká Republika

Raychem HTS s.r.o.
Pražská 636
252 41 Dolní Břežany
Tel. 241 911 911
Fax 241 911 100

Danmark

Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Tel. 70 11 04 00
Fax 70 11 04 01

Deutschland

Tyco Thermal Controls GmbH
Birlenbacher Strasse 19-21
57078 Siegen-Geisweid
Tel. (0271) 35600-0
Fax (0271) 35600-28
salesDE@tycothermal.com

España

Tyco Thermal Controls N.V.
Ctra. De la Coruña, km. 23.500
Edificio ECU I
28290 Las Rozas, Madrid
Tel. (902) 125 307
Fax (91) 640 29 90

France

Tyco Thermal Controls SAS
B.P. 90738
95004 Cergy-Pontoise Cedex
Tél. 0800 906045
Fax 0800 906003
salesFR@tycothermal.com

Hrvatska

ELGRI d.o.o.
S. Mihalica 2
10000 Zagreb
Tel. (1) 6050188
Fax (1) 6050187

Italia

Tyco Thermal Controls SPA
Centro Direzionale Milanofiori
Palazzo F1
20090 Assago, Milano
Tel. 02 5776151
Fax 02 577615528

Lietuva/Latvija/Eesti

Tyco Thermal Controls BV Atstovybe
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel. +370 5 2136633
Fax +370 5 2330084

Magyarország

Szarka Ignác
Maroshévíz u. 8
1173 Budapest
Tel. (1) 253 76 17
Fax (1) 253 76 18

Nederland

Tyco Thermal Controls b.v.
Van Heuven Goedhartlaan 121
1181 KK Amstelveen
Tel. 0800 0224978
Fax 0800 0224993

Norge

Tyco Thermal Controls Norway AS
Postboks 146
1441 Drøbak
Tel. +47 66 81 79 90
Fax +47 66 80 83 92

Österreich

Tyco Thermal Controls
Division of Tyco Fire &
Integrated Solutions GmbH
Office Wien
Brown-Boveri Strasse 6/14
2351 Wiener Neudorf
Tel. (0 22 36) 86 00 77
Fax (0 22 36) 86 00 77-5

Polska

Tyco Thermal Controls Polska Sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 19
02-677 Warszawa
Tel. 0800 800 114
Fax 0800 800 115

Republic of Kazakhstan

Tyco Thermal Controls
4 Khakimov St.
Atyrau, 060002
Tel. +7 7122 32 56 51
Fax +7 7122 32 56 38

Romania

Tyco Thermal Controls
Strada Sinaii nr 3
100357 Ploiesti, Prahova
Tel. +40 34 480 21 44
Fax +40 34 480 21 41

РОССИЯ и другие страны СНГ

ООО « Тайко Термал Контролс »
141407, Московская обл., г. Химки
ул. Панфилова, 19, 11 этаж,
Деловой Центр Кантри Парк
Тел. +7 (495) 926 18 85
Факс +7 (495) 926 18 86

Serbia and Montenegro

Keying d.o.o.
Vuka Karadžića 79
23300 Kikinda
Tel. (230) 401 770
Fax (230) 401 790

Schweiz / Suisse

Tyco Thermal Controls N.V.
Office Baar
Haldenstrasse 5
Postfach 2724
6342 Baar
Tel. (041) 766 30 80
Fax (041) 766 30 81

Suomi

Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Puh. 0800 11 67 99
Telekopio 0800 11 86 74

Sverige

Tyco Thermal Controls Nordic AB
Kanalvägen 3 A
SE-194 61 Upplands Väsby
Tel. 08-590 094 60
Fax 08-590 925 70

Türkiye

SAMM Dış Ticaret A.Ş.
Yeniöl Sk. Etap İş Merkezi C Blok No: 10 Kat: 6
34722 Acıbadem - Kadıköy
İSTANBUL
Tel. +0216-325 61 62 (Pbx)
Faks +0216-325 22 24

United Kingdom

Tyco Thermal Controls (UK) Ltd
3 Rutherford Road,
Stephenson Industrial Estate
Washington, Tyne & Wear
NE37 3HX
Tel. 0800 969013
Fax 0800 968624
salesUK@tycothermal.com

tyco*Thermal Controls*www.tycothermal.com